



Sappey'tille

SOMMAIRE

Mont Salève en marche	1
Agenda	1
La vie communale	2
11 novembre et repas des aînés	
Commission animation	
Cambriolage	
Infos diverses	
Intercommunalité	2
La vie associative	3
Association des Parents d'Elèves	
Les Tartifilous	
Au Bonheur des Bornes	
Trucs et astuces	3
Du côté de nos écoles	4-5
Rentrée 1949-1950	
Rentrée 2009 - 2010	
Le Sappey d'antan	5
Le Pont de la Chenailletaz	
Recette de grand-mère	6
La décoction de sauge	
Vie culturelle	7
Les champignons	
J'ai envie de le dire	7
Les distances, les dates, la vitesse	
Etat civil	8
Jeu Quizz	8

Mont Salève en marche

Comme chaque année depuis 2002 le syndicat Mixte du Salève donnait rendez-vous aux amoureux du Salève, de la marche, du plein air et de la bonne humeur le dimanche 6 septembre 2009 face au Mont-Blanc sur le site de la Croisette.



de randonneurs qui ont bénéficié d'un tarif réduit pour la montée. David VIRY, un incondicional qui organise depuis de nombreuses années des randonnées au Salève, a battu son record avec 70 personnes au rendez-vous à Veyrier.

Record d'affluence pour les marches

Près de **600 marcheurs** partis de 12 villages et de Genève ont convergé vers la Croisette. Les plus courageux furent la vingtaine de randonneurs de Cruseilles qui improvisèrent un départ pour plus de 3 h de randonnée. La marche depuis la gare inférieure du téléphérique a enregistré plus d'une centaine

de randonneurs qui ont bénéficié d'un tarif réduit pour la montée. David VIRY, un incondicional qui organise depuis de nombreuses années des randonnées au Salève, a battu son record avec 70 personnes au rendez-vous à Veyrier. La météo favorable, et la communication plus importante, sur Genève cette année, expliquent probablement ce succès. D'autre part, il s'agissait du premier week-end après la rentrée et de nombreux locaux ont pris la direction du Salève. Le téléphérique a transporté 2300 personnes dont certaines ont emprunté la navette gratuite affrétée par le téléphérique jusqu'à la Croisette.

Agenda

vendredi	6 novembre 2009	Jeux de société	Commission jeunesse
mercredi	11 novembre 2009	Repas des aînés	Conseil municipal
samedi	21 novembre 2009	Concert Eglise Villy-le Bouveret	Choeur des Bornes
dimanche	22 novembre 2009	Repas bibliothèque	Bibliothèque
	janvier 2010	Belote	APE



La vie communale

11 novembre et repas des aînés

La cérémonie du 11 novembre aura lieu cette année au Sappey, suivra le repas des anciens combattants et de nos aînés. Tout ceci en collaboration avec la commune de Vovray-en-Bornes.

Commission jeunesse et animation

Les soirées Jeux de Sociétés reprennent.

L'automne arrive, les soirées s'allongent, pourquoi ne pas venir passer un moment convivial à la salle des fêtes

vendredi 6 novembre

pour découvrir de nouveaux jeux de société. N'oubliez pas d'apporter les vôtres. Nous vous attendons tous petits et grands.»

Infos diverses

Station d'épuration > En service depuis mi-août

Place du village > Fin des travaux pour mi-octobre

Un nouvel emplacement pour les déchets jaunes à Clarnant

URGENT

Trouvé chatte égarée au lieu-dit Chez Floret

04 50 44 17 47

Vigilance face aux cambriolages

La Gendarmerie Nationale veille sur vous. Ne laissez aucune chance aux voleurs.

Pour aider la gendarmerie à lutter contre ce phénomène :

- signalez tout fait anormal aux abords de votre demeure, société ou de celle de vos voisins ;
- dissuadez les futurs cambrioleurs en vous équipant de dispositifs de sécurité (fermetures, alarmes...) ;
- compliquez leur la tâche en dissimulant certaines valeurs dans des endroits connus de vous seuls ou de vos proches ;
- réalisez des clichés photographiques de vos biens de valeur (meublier, informatique, bijoux...) ;
- évitez de faire entrer à votre domicile des personnes inconnues et d'accorder trop grande confiance aux démarcheurs (particulièrement si vous êtes une personne âgée) ;
- notez les immatriculations des véhicules suspects et effectuez si possible une description sommaire de leurs occupants ;
- avisez la brigade locale de votre absence prolongée et laissez une apparence habitée de votre domicile (relevé du courrier par un voisin, systèmes automatiques d'éclairages...).

N'hésitez pas à composer le 17 si vous remarquez tout fait anormal.

Intercommunalité

La Chambre Régionale des Comptes sous la demande du sous-préfet a été saisie pour étudier les budgets de la CCPC car le compte administratif 2008 présentait un déficit de 12,3% alors que le maximum toléré pour une collectivité de cette dimension ne doit pas excéder 10%. Mais la CCPC n'est pas mise sous tutelle comme le proclame certains journaux.

Ce déficit est dû aux nouveaux travaux qui se sont imposés alors que de nombreux investissements étaient programmés et engagés.

La Chambre Régionale a reconnu la prise de conscience, le bon travail et la bonne volonté des élus, mais a demandé d'accentuer les efforts afin que la CCPC reste entièrement maître du budget et d'éviter la mise en place de mesures draconiennes pour tous les administrés. Pour cela, les élus ont à l'unanimité décidé de reporter des travaux sur 2010, de serrer au maximum les dépenses de fonctionnement et d'allouer une subvention d'équilibre supplémentaire du budget général au budget eau.

Ces orientations ont été approuvées par la Chambre Régionale des Comptes et la CCPC peut donc continuer à travailler sereinement.



La vie associative

Les Tartifilous

Le but de l'association est de gérer la cantine et la garderie de l'école avec le personnel qui leur est alloué.

Les municipalités du Sappey et de Vovray subventionnent les Tartifilous, ce qui permet à l'association de ne pas faire de manifestations.

Membres sortants:

Bruno BAUDEVIN

Véronique BRAND

Florence HAGUET

Un nouveau bureau a été élu, soit:

David DIDIER LAURENT, président

Marie-Pierre LISSAJOUX, Vice-présidente

Nancy JARROSSAY, Trésorière

Sandra REMILLON, Secrétaire

A compter du 5 novembre

Nouveaux **horaires d'accueil** dès 7 heures

Nouveau **lieu d'accueil** Vovray-en-Bornes

Nouvelle plage payante de 7 à 8 heures

Rappel du **tarif** : 1, 10 euro la demi-heure

Rappel des **horaires de la l'après-midi** : de 16h30 à 18h30 à Vovray-en-Bornes

Rappel : Les périodes de 8h00 à 8h20 et de 16h à 16h30 restent gratuites.

Au bonheur des Bornes

La décoration des panneaux du village aura lieu le samedi 5 décembre. Il y aura plus d'informations dans les boîtes aux lettres.

Trucs et astuces

Champagne

Si vous avez oublié de le mettre au frigo, vous pouvez en accélérer le refroidissement en jetant une poignée de gros sel dans le seau à glace où vous allez placer la bouteille.

Chauffage

Savez-vous qu'une grande partie de la chaleur dégagée par un radiateur de chauffage central se perd dans le mur sur lequel il est fixé? Pour remédier à cet inconvénient, il suffit d'appliquer sur la paroi une feuille d'aluminium qui réfléchira la chaleur en améliorant sensiblement le rendement de votre radiateur.

Association des Parents d'Elèves

Membres sortants:

Stéphanie DUPRAZ-ROZE

Laura VIRET

Un nouveau bureau a été élu, soit:

Nathalie DEBIZE, présidente

Maryline DEBORNES, secrétaire

Anne CURRAT, trésorière

Stéphane DECHOSAL, suppléant sur tous les postes

Manifestations prévues

Loto en novembre au Sappey

Concours de belote à Vovray en janvier

Repas spectacle au Sappey en mars

Loto du 22 novembre

Les enfants auront 1 carton de 20 cases à vendre, soit 2 euros la case. Un lot par carton.

Si vous avez des lots à donner ou besoin d'une lettre type pour les commerçants ou entreprises, merci de vous adresser aux maitresses ou aux membres du bureau.

Gants de peau

Vous n'oserez peut-être pas laver vos beaux gants de peau... Pourtant c'est tout à fait possible et sans risque, à condition toutefois d'utiliser du savon de marseille et rien d'autre. Enfilez-les sous l'eau froide, savonnez et rincez. Quittez-les, ne les tordez pas mais essorez-les entre deux torchons, et laissez sécher. Lorsqu'ils sont secs, enduisez-les d'huile de ricin. avec ce traitement, vos gants vont connaître une nouvelle jeunesse.

Du côté de nos écoles

Rentrée 1949 - 1950



1^{ère} rangée du haut : Pierre Gal «Cruseilles» - Georges Hyvert - André desbiolles - Noël Gal

2^{ème} rangée : Arlette Jacquemoud - Marie Gal - denise Gal - Monique Jacquemoud - Yvette Fournier - Rosa Gal - Robert Mugnier
Daniel Laverrière - Robert Jacquemoud - Antoine Gal - Francis Brand

3^{ème} rangée : Thérèse romand - Marie-Thérèse Laverrière - Lucette Brand - Yvonne Mugnier - Annette Géno - Georges Laverrière
Paul Brand - Florent Jacquemoud - Guy Desbiolles - Geoges Ollier - Gaby Jacquemoud - Gérard Desbiolles

4^{ème} rangée : Louis Desbiolles - Bernard Gal - Roger Desbiolles - Marie-Jeanne Cortaz - Simone Gal - Suzanne Gal - Suzanne Dubouchet
Michel Desbiolles - Pierre Romand - Raymond Carrier - Pierre Pavanière

Année 1949 - 1950 - Institutrice, Mme Jacquemoud, Instituteur, M. Paul Léozat

Rentrée 2009-2010

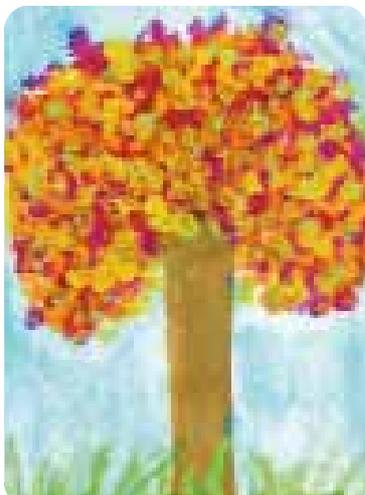
Au Sappey, la rentrée s'est effectuée dans de très bonnes conditions cette année. L'enseignement sera concentré sur le cycle 2, c'est-à-dire le cycle des apprentissages fondamentaux, en regroupant dans la classe des élèves de CP et de CE1. De plus, nous profitons de petits effectifs avec 8 enfants en CP et 6 en CE1.

Pour la première année depuis longtemps, nous accueillons une grande proportion de nouveaux par rapport aux « anciens » élèves.

Ceci dit, chacun a l'air de trouver ses marques et les échanges entre CP et CE1 se font facilement.

Nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous pour la fameuse fête du printemps où petits et grands sont conviés à dire au revoir à l'hiver ! A très bientôt.

Laurence Guillot, Maîtresse du Sappey



Cette année à l'école de Vovray, la rentrée s'est bien déroulée avec 19 élèves. En effet, les 14 CM2 de l'an dernier s'en sont allés tranquillement au collège et ont fait un grand vide! A Vovray, toujours la même enseignante mais une nouveauté pour cette année : les CE2 ont rejoint les CM : Ainsi l'année scolaire a commencé avec 5 CE2, 6 CM1 et 8 CM2. L'écol est dotée d'un nouveau hall tout repeint et le parquet de la salle informatique a été vitrifié. Dans ces bonnes conditions , il ne reste donc plus qu'à bien travailler !!!

Elodie Canova, Maîtresse de Vovray

Le Sappey d'antan

Le Pont de la Chenailletaz

C'était un autre temps, un temps où les voitures se faisaient rares, où les transports en commun n'existaient pas, un temps où les enfants allaient à l'école à pied par tous les temps, un temps pourtant pas si lointain.

Le petit pont de la Chenailletaz était le passage obligé des écoliers habitant le lieu-dit de chez Bolliet. Un ouvrage en pierre, maintenant caché par la végétation qui ne se laisse pas voir facilement. Pour le trouver il faut le vouloir, enjamber un fil de fer, parcourir un champ, s'enfiler sous les bois pour le découvrir là, bien caché et protégé par les arbres qui l'entourent. Il est toujours traversé par la Chenailletaz, un petit ruisseau qui prend sa source au-dessus de la Thouvière.

Il a connu bien des pas d'enfants et s'il pouvait parler, il nous raconterait beaucoup d'histoires, des histoires d'enfants bien sûr. Il nous dirait que plusieurs générations l'ont emprunté, que les enfants des familles Dubouchet et Dusonchet l'ont piétiné, martelé avec leur sabots, parfois doucement souvent rudement en courant. Il se souvient de Justin, de Clotilde, de Gustave, de Mathilde, de Lucien, de Casimir, d'Aimé, d'Emma et de bien d'autres. Ils ont tous grandi, sont devenus des femmes et des hommes. Certains sont encore parmi nous.

Les enfants le traversaient pour monter en direction de chez Fauraz, là où Clément, Marcel, Henri...les rejoignaient pour ensuite gagner l'école du Sappey. L'hiver, les enfants emmenaient leur repas et ils

mangeaient sur place. Et quand la température devenait trop rude, que le neige tombait, que les chemins n'étaient plus praticables, les



enfants restaient chez eux bien au chaud. Alors le petit pont de la Chenailletaz recouvert de son manteau blanc, attendait patiemment les jours meilleurs et le retour des pas d'enfants qui rompaient son isolement et son silence.

Le temps a passé, le pont n'est plus emprunté pour se rendre à l'école du village, Dame nature a repris ses droits. Pourtant, il y a encore aujourd'hui quelqu'un qui continue à lui rendre visite : c'est Gustave.... enfant devenu grand. Et cet hommage c'est Gustave qui le lui rend, histoire de dire à ce petit pont qu'il ne l'a pas oublié.

Les recettes de nos grands-mères

La décoction de sauge pour soigner la grippe et les refroidissements

Qu'elles soient composées pour guérir, ou pour leur seul plaisir des papilles gustatives, il est un certain nombre de recettes qui se transmettent de mère en fille, ou de père en fils. C'est là une tradition qui remonte probablement, dit-on, aux pratiques druidiques du temps des Celtes (des Allobroges dans nos régions). Si la tradition écrite est contraire aux pratiques celtiques, elle est toutefois pratique pour nous aujourd'hui, dans la préservation d'un patrimoine qui ne doit pas disparaître de nos mémoires.

Voici la recette d'un remède très efficace, et néanmoins délicieux, pour soigner la grippe et les refroidissements. C'est la décoction de sauge au miel et au citron.

Ingrédients

- 2 poignées de feuilles de sauge séchées
- 2 litres d'eau
- Cuillérées à soupe de miel
- Jus de citron

Préparation

Remplir une marmite de deux litres d'eau.

Déposer sur l'eau deux poignées de feuilles de sauge séchées

Faire bouillir pendant une dizaine de minutes

Filter la préparation dans des pots à tisane (à l'aide d'une passoire assez fine), afin de séparer les feuilles de la tisane.

Ajouter du miel (à volonté) afin de couper l'amertume de la sauge, et de soigner la gorge.

Ajouter deux cuillères à soupe de jus de citron par litre.

Boire chaud, autant de sauge que possible durant la journée.



Les vertus de cette tisane

- la sauge est légèrement antiseptique (antivirale, antibactérienne),
- elle est diurétique (elle stimule la miction (les urines)),
- elle est anti diaphorétique (elle diminue la transpiration, mais elle ne remplace toutefois pas les médicaments fébrifuges)
- elle est antiphlogistique (anti-inflammatoire, soulage les maux de gorge)
- elle a des effets anti-oxydants
- le citron quant à lui atténue les douleurs musculaires typiques de la grippe (cette sensation d'avoir des courbatures).

Globalement, le fait de boire beaucoup est une façon de prendre soin de ses reins (lesquels sont durement sollicités par la grippe et/ou l'angine). Par ailleurs, cette tisane a très bon goût, elle est agréable à boire, en tous les cas bien meilleure que les chimiques Néocitran et autres remèdes en poudre pour soigner les refroidissements.

Attention toutefois: les plantes ont des effets très puissants! Ce n'est pas parce que l'on boit une tisane que l'on se soigne de façon plus douce qu'avec les chimiothérapies de la médecine moderne! La sauge peut être contre-indiquée lors de grossesses, en cas d'hypertension, ou d'épilepsie. Si l'on a des doutes, il vaut mieux demander conseil à son médecin.



Vie culturelle

Les champignons

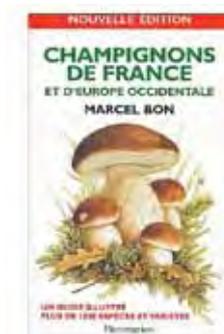
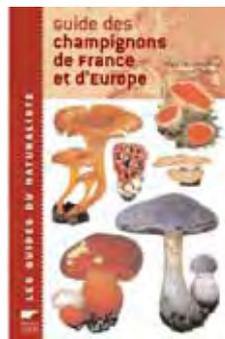
Comme tout un chacun le sait, notre région recèle d'une multitude d'espèces de champignons, que seuls quelques passionnés connaissent particulièrement. Mais pour les débutants, et ils sont nombreux, le flou entourant chaque cueillette, se fait se poser de nombreuses questions. D'autre part, quoi de plus merveilleux que de pouvoir découvrir au détour d'un chemin ou sous des feuillages le « Roi des bois ». Mais n'est-il pas frustrant de ne pas le reconnaître ou pire de se tromper, au risque de cueillir un « mauvais » champignon ?

Ainsi tout débutant se doit, pour pouvoir progresser, d'avoir quelques livres bien faits dont il pourra tirer, en compagnie de mycologues plus aguerris, tous les renseignements dont il aura besoin sur le terrain ou à la maison.

Beaucoup de livres existent, certains sont de très bonne qualité, mais ce n'est pas le cas de tous. Un bon livre doit avoir des textes bien rédigés, un glossaire des termes rencontrés, et aussi de bonnes photos ou de bons dessins des espèces étudiées.

Voici, ci-dessous, trois ouvrages que nous recommandons fortement aux débutants. Le premier, Guide des Champignons de France et d'Europe, décrit et illustre 1751 espèces. Le second, Champignons d'Europe occidentale, décrit 1500 espèces et en illustre plus de 1200. Le troisième, quant à lui, est le fruit du travail de toute une équipe de la FMBDS (Fédération Mycologique et Botanique Dauphiné Savoie) et connaît depuis sa sortie un fort succès.

Vous trouverez le premier ouvrage assez facilement en magasin, tandis que le deuxième, sorti beaucoup plus tôt, a été réédité il y a quelques années et devrait être assez facile à trouver.



Par ailleurs, nous vous recommandons fortement de vous rapprocher, pour de plus amples renseignements, de prendre contact avec l'association « La Chanterelle » dont voici l'adresse :

Rue de l'École-Buissonnière, 74100 VILLE-LA-GRAND

Mail : lachanterelle@gmail.com

Ce dernier livre est disponible auprès de la FMBDS (Fédération Mycologique et Botanique Dauphiné Savoie) et auprès de l'association « La Chanterelle »

Alors, bonne lecture à tous et surtout bonne cueillette et faites nous part de vos recettes de champignons que nous publierons dans un prochain Sappey'tille !

J'ai envie de le dire

Les distances, les dates, la vitesse

La vitesse de la lumière est de 300.000 km par seconde, elle met 1 minute pour venir de la Lune et 8 minutes pour venir du soleil.

Un milliard d'Euro on en entend parler, un milliard d'années, on perd pied.

Pour comprendre l'univers il faut réduire les distances, les dates, nous allons réduire, diviser par 10 milliards pour retrouver des dimensions humaines.

Le Soleil est un gros pamplemousse (13 cm de diamètre).

La Terre est une petite bille de 1,3 mm située à 13 mètres du pamplemousse.

Les limites de notre système solaire réduit est de 1.500 km.

L'étoile la plus proche du Soleil (Proxima centauri) est environ à 4.000 km (New York).

La naissance de l'univers, le fameux Big-bang s'est produit il y a 1,17 ans (16 mois)

La naissance de la Terre s'est produite il y a 5 mois et demi.

L'apparition de la vie (bactéries, algues) a eu lieu il y a 5 mois.

L'apparition des Alpes se situe à 1,27 jour (dans le Salève, il y a des fossiles bien plus anciens que le Salève lui-même).

L'apparition de la lignée humaine (il y a 6 milliards d'années) a commencé il y a seulement 0,2 jours (5 heures).

Pierre Lalégerie

Etat civil

Décès

Maria DESBIOLLES, née GAL
le 14 septembre 2009 (née en 1911)

Naissance

Lana BLUNIER
le 11 août 2009
Chez Dianet



Nouveaux habitants

M. et Mme SAXOD Laurent
Chef lieu

David WERNERT
Chez Floret

Jeu Quizz

Ce problème fut imaginé par Einstein au siècle dernier. Il prétendit que 98% de la population mondiale n'était pas en mesure de la résoudre. Alors faites-vous partie du 2% des personnes capables de le résoudre ?
Il n'y a pas de truc, mais seulement de la logique.

Il y a 5 maisons, chacune d'une couleur différente. Dans chaque maison vit une personne de nationalité différente. Chaque habitant a une boisson préférée, fume une certaine marque de cigarettes et possède un animal particulier. Aucune des 5 personnes ne boit le même breuvage, ni ne fume la même marque de cigarettes et ne possède le même animal que son voisin.

QUESTION : A qui appartient le POISSON ROUGE ?

Indications :

l'Anglais vit dans la maison rouge,
le Suédois a un chien,
le Danois boit du thé,
la maison verte est à gauche de la maison blanche,
le propriétaire de la maison verte boit du café,
la personne qui fume des Pall Mall possède un oiseau,
la personne qui habite dans la maison du milieu boit du lait,
le propriétaire de la maison jaune fume des Dunhill,
le Norvégien habite dans la 1^{ère} maison,
le fumeur de Marlboro habite à côté de celui qui possède un chat,
le propriétaire du cheval habite à côté du fumeur de Dunhill,
celui qui fume des Winfield boit de la bière,
le Norvégien habite à côté de la maison bleue,
l'Allemand fume des Rothmann,
le fumeur de Marlboro a un voisin qui boit de l'eau.

Bien du plaisir à tous – Dites-nous en combien de temps vous avez résolu l'énigme – Réponse dans le prochain numéro !